

www.BibleForChildren.org

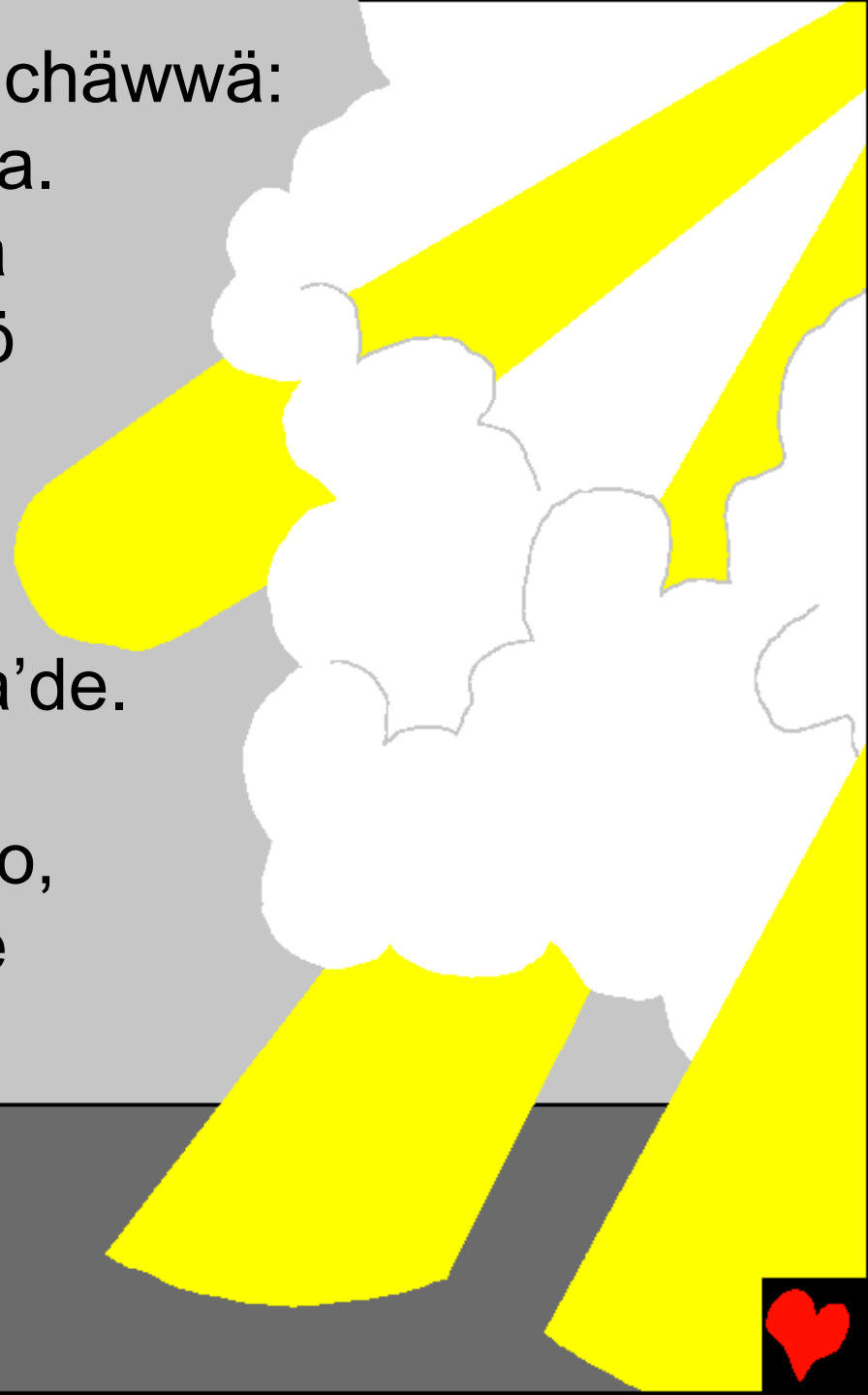
MATEO 1



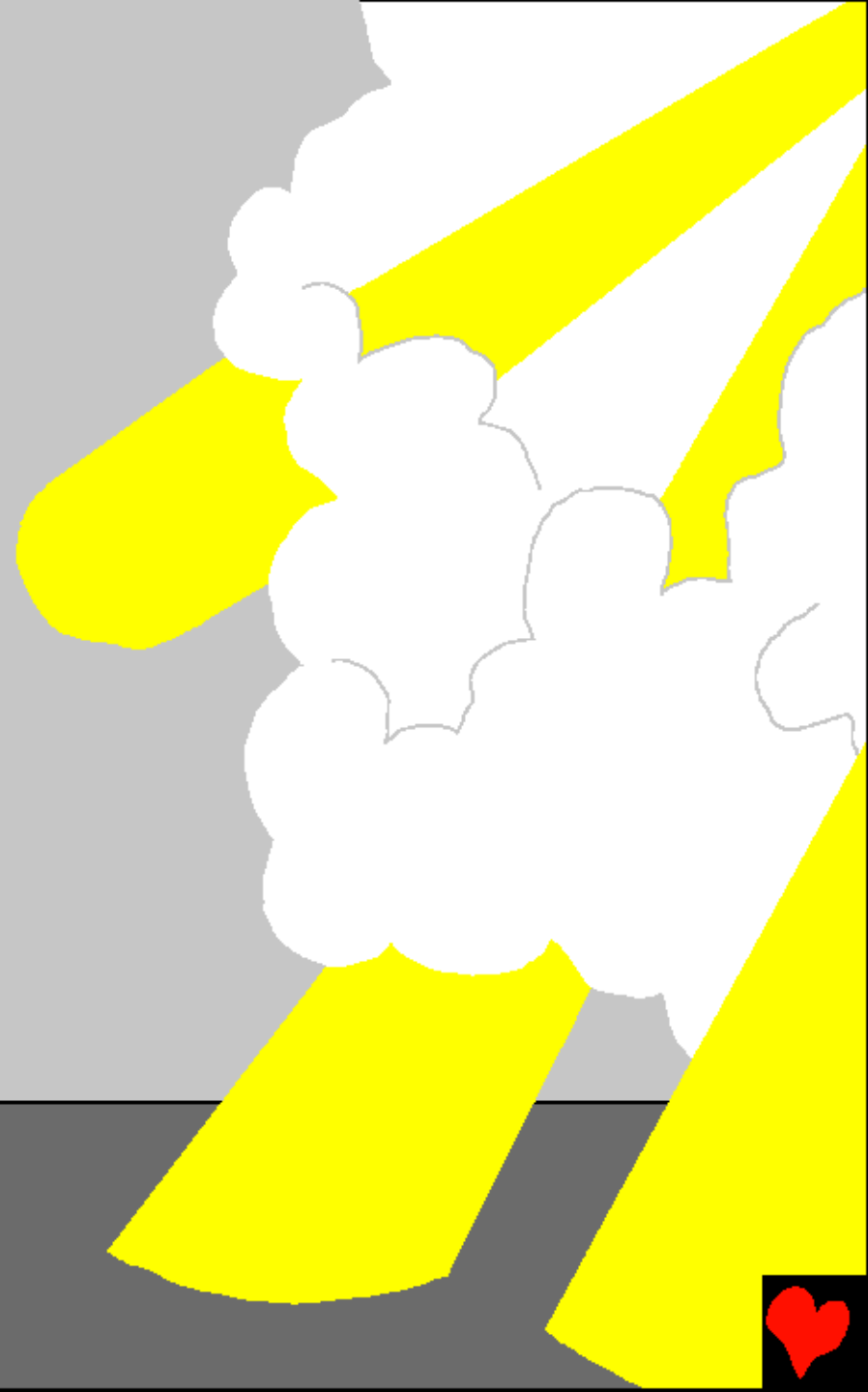
Yääje mma yaawä tooni amoojato nuunä yä'döa'jäcä
Wanaadi cönaanontäi tanoonö Caawidiyeede Naasade
ña, Caadideea ñano jataaca, ajei'choto'jaato döiña.
Ñäädä wodi cönä'jaacä dhanwa acä eijönö, Madía
täätö. Töwäätoiñonoomöje töwö cönä'jaacä José jadä,
töwäätäcamma'jo'jocoomo weijäcä. Dawí weichö
cönä'jaacä ñäädä José.



Yaawä amoode cönä'döaacä chäwwä:
—Tösaade'daane eichä Madía.
Wanaadi aashichaato nödüöa
äjäacä. Awensu'ta'de; ännedö
nennua'de dhanwa'cä.
Jesuuquidiitoje e'täcä'de.
Töwö täneejuque na'de.
O'jodhaato nnedööje nätä'täja'de.
Cajiichaana Wanaadi nu'a'de
chäwwä cajiichaanaje yeichojo,
dhadai'jödö Dawí cönä'ja'döje
mmaja.



Töwö yeichöje na'de
iisadaaeditacoomo
Cajiichaanaichomooje.
Cajiichaanaje yeichö
ataame'da na'de; quee
cönä'döaacä amoode
Madía wwä.



Yaawä Madía cönä'döaacä amoode
wwä: —¿Aaquene mädääje eijai ñai,
töiñoque weichöjööno? Amoode
cönä'döaacä: —Epíiditu Santo
nä'ta'de äjäacä; O'jodhaato
jäduudu aneejonta'de.
Yääje yeijacä ñäädä
ännedö
töwennueemö
Aashichaatoje
nätä'täja'de,
Wanaadi nnedöoje.



Yää anooto awä dea mma Madía
cönääma'täi; jöö jona cöntämä, Judheea
ñano jataaca. Cönoomomoi yaawä
Saacadía mmai chaca;
Ediisawé cöna'dejjai.
Madía wa'deuwödö
eta'jäcä Ediisawé wwä,
iiñedo cönä'jimiichöi
iwenwaca. Epíiditu
Santo 'je Ediisawé
cönä'döi yaawä.



Töwö töcä'de cöna'deuwöi; cönä'döaacä
Madía wwä: —Wanaadi nutuudu
aashichaato äwwä na, tameedä
wodiñamo wwäiñe yeichö
e'jodhe. Ännedö wwä
mmaja aashichaato
u'ajä na'dede, ñäädä
awenwaca naadö.



Edääje Jesuuquidiito cönennui: Yeenö
Madía cönä'jaacä José jadä
töwä'döeemöje,
töwäätäcamma'jo'jocoomo
weijäcä. Yö'tä ä'dö'dadä
Madía cönwensu'täi,
Epíiditu Santo woije.
Dhanwa
aashichaato José
cönä'jaacä, ñäädä iiño;
Madía cone'da
ecaademe'jo'se'da
cönä'jaacä. Tacaade'da
mmaane e'nomja'se
cönä'jaacä.



E'nomjadö jäcä chö'tajäätödaawä Cajiichaana
amoodedö cönäänejoi chäwwä, iwäänetöödö ai;
cönä'döaacä: —Amäädä José, Dawí
weichö, ajiiñamooje Madía tödöödö
mma monnontäi. Epíiditu Santo wojato
wamoodetaaja ñäädä iiñedö,
töwennueemöje naadö.



liñedö nennua'de, dhanwa'cä, Jesuuquidiitoje
e'täcä'de. Tövö mädääje nätä'täja'de
choone'nadiiyöcoomo jonno tösootoi
ewaanacaaneichomooje töweiyemöoje
töweijäcä; quee cönä'döaacä amoodde.



Tönöcöödö jonno José wä'jää'jäcä, töwö töjiiñamooje
Madía cönnöi, Cajiichaana amoodedö wa'deuwö'jödö
nönge. Chäänawä ei'cha töweiye
cönä'jaacä yaawä iiñedö awa'deeto
wennudu wa'cä. Jesuuquidiitoje
cöne'täi yaawä.



Yaawä acu'shänä Awuutu tameedä jata weichö wa'cä
soto cömme'cu'täja'to, chäätöcoomo tömennä. Tameedä
soto cönääma'toicho yaawä
töwennu'jocoomo döiña,
iiña täätöcoomo
imennäjoodö
wetä.



José mmaja cöntännea yaawä Naasade ñanno,
Caadideea nono de'wonno. Wedén ña cöntämä, Dawí
jata'jödö ña, yää Judheea
ñano jataaca, Dawí
atö'jödöoje
töweijäcä.



Töjiiñamo Madía
acä contämä, täätö
imennäjo. Töwensu'de Madía cönä'jaacä.



Yaawä Wedén ña
yeichöcoomo Madía
nnedö wennutoojo
cu'nädö aca cönä'döi.



Cönnennui yaawä iñedö awa'deenato, dhanwa'cä.
Madía cönaiñantäi yaawä camiisha que. Cunummichai
yaawä jaaca uduucomo ewöötö
aca, yeicho'como 'je'da
yeijäcä soto
wä'döto'como
taca.



Yäätä Wedén ñano tö'wä cönä'ja'to oweeja edhaamo.
Täcöönöcoomo cöneedai'cha'to woi awä, coijai.
Jadheedä chäwwäiñe cönäänejo
yaawä Cajiichaana
amoodedö.



Ñanno oweeja edhaamo awoodhecäacäiñe tawaane
cönä'döi jooje Cajiichaana niweijodö que. Jooje
cönääcatoncaicho.



Yaawä ñäädä amoode cönä'döaacä chäwwäiñe: —
Määcatoncatäi. Aashichaato wätunnä ecammajä'e
dajaane weejä, tameedä soto
ta'cwaiñe yeicho'como.



Eduuwa Adheewanaacaneichomo nennui, Dawí
jataacäi'jödö, ñäädä Quidiito, Cajiichaana. Edääje
mene'ju'ato'de. Änwanno shiichu'cä
medantaato'de camiisha

que
aiñantaajä,
jaaca
uduucómo
ewöötö aca

ummichaajä; quee
cönä'döaacä
amode
chäwwäiñe.



Jadheedä cönä'nejoicho yaawä jooje amoode
caju ñancomo; aashicha cöna'deuwa'to
Wanaadi jäcä; cönä'döa'to:

Aashichaato ñäädä



Wanaadi, caju
ñano.



Nono de'woncomo täncanoode'da weichojo
neneeaato'de, ñanno chääjäcäiñe
Wanaadi ta'cwaiñe naadö; quee
cönä'döa'to.



Töjonnoïne ñanno amoode wöta'comjäcä
caju ña, oweeja edai'chännamo cönä'döa'to
tönwannoje dea: —Wedén ña cöötätäiye.
Queenetantäiye yää Cajiichaana cöwwäiñe
necaademe'joichö; quee
cönä'döa'to.



Yaawä dea mma tönwanno
cönääma'toicho. Iña töwä'döa'comjäcä
Madía cöneedantoicho yäätä, José
mmaja, shiichu'cä mmaja, jaca
uducomo ewöötö aca
ummichaajä.



Töwwäiñe eneea'jäcä
cöneecamjäättöicho ñäädä
mude'cä'cä jäcä töwwaiñe
ecamjäättö'jödö.



Wedén ña
Jesuuquidiito
cönennui, Judheea
nonoodö de'wono
jataawä,
Edoodhe

yää jata cajiichaanai'chädööje
yeichö. Yaawä jöwainämo
cöneejoto shii weja'cattoojo
dö'senno. Jeduusadén ña
cönä'döicho.



Tönwanno
cönä'döa'to: ¿Äsha
nai judhíocoomo
cajiichaanaichomo
wennuaajä?
Ñaa

cöneeneaacä chu'tädö
shidiichä, shii weja'catoojo
dö'se yeeja'caajä. Sadä ñaa
cöneejä yaawä ya'deme'que;
quee cönä'döa'to.



Yääje mma yaawä Edoodhe
tacaade'da cöna'dejjaicho
ñanno jöwainamo;
cöneecamma'joicho: —
¿Ächännauwä'cä
cönäänejoi ñäädä
shidiichä? quee
cönä'döaacä. Yaawä ñanno
yäänejo'jödö cu'nadö
cöneecammaicho chäwwä,
sa'donna.



Edoodhe cönnenno'jaicho
yaawä Wedén ña;
cönä'döaacä
chäwwäiñe: —Ojoncomo;
shiichu'cä ujiichantäcä.
Äwwäiñe edanta'jäcä
ecammatantäcä'de yaawä
öwwä, öwö mmaja
wiya'deme'taiye'dede; quee
cönä'döaacä Edoodhe
chäwwäiñe.



Yääje cajiichaana Edoodhe a'deddu etaadö'jo, ñanno
jöwainamo cönäama'toicho yaawä. Ñäädä shidiichä,
shii weja'cattoojo dö'senno yeeja'caajä
cöneenea'todö, dhowaajoiñe
cöntaacä. Cöneedennai
yaawä shiichu'cä ejoodhe.



Maa taca cönoomöicho yaawä. Shiichu'cä
cöneenea'to, yeenö Madía enaawä. Tä'mudhe
cönä'döicho yaawä shiichu'cä je'taca;
cönwa'deme'ca'to. Yaawä
töjaatuwaichomo a'ducaadö'jo,
aashichaato cunu'jätöicho
chäwwä, oodo, juu
shimi'jotoojo mmaja,
adhaawa täjeeto
mmaja.



Yäaje mma yaawä töjaatacäiñe cönennacaicho
anejja ääma tai. Tönwanno Edoodhe dö'täcä
ennaca'da cöneiya'to, yäaje
töwäänetöödöcomo ai
ecamma'jödö weijäcä.



Yää 'jeje, jöwainamo
wöta'comjäcä, Cajiichaana
amoodedö cönäänejoi José
wwä, iwäänetöödö ai;
cönä'döaacä chäwwä: —
Ääma'täcä; shiichu'cä
adääcä, yeenö mmaja.
Ejiito ña äänejeetäcä.



liña eichäcä'de öwwä
ecammadö wa'cä.



Edoodhe dajaane
shiichu'cä nujiya emaadö
wetä; quee cönä'döaacä
amoodde José wwä. Yaawä
José cönä'jäi. Coijai
cönääma'täi, Ejiito
ñadäädä. Shiichu'cä
cönaadäi, yeenö mmaja.



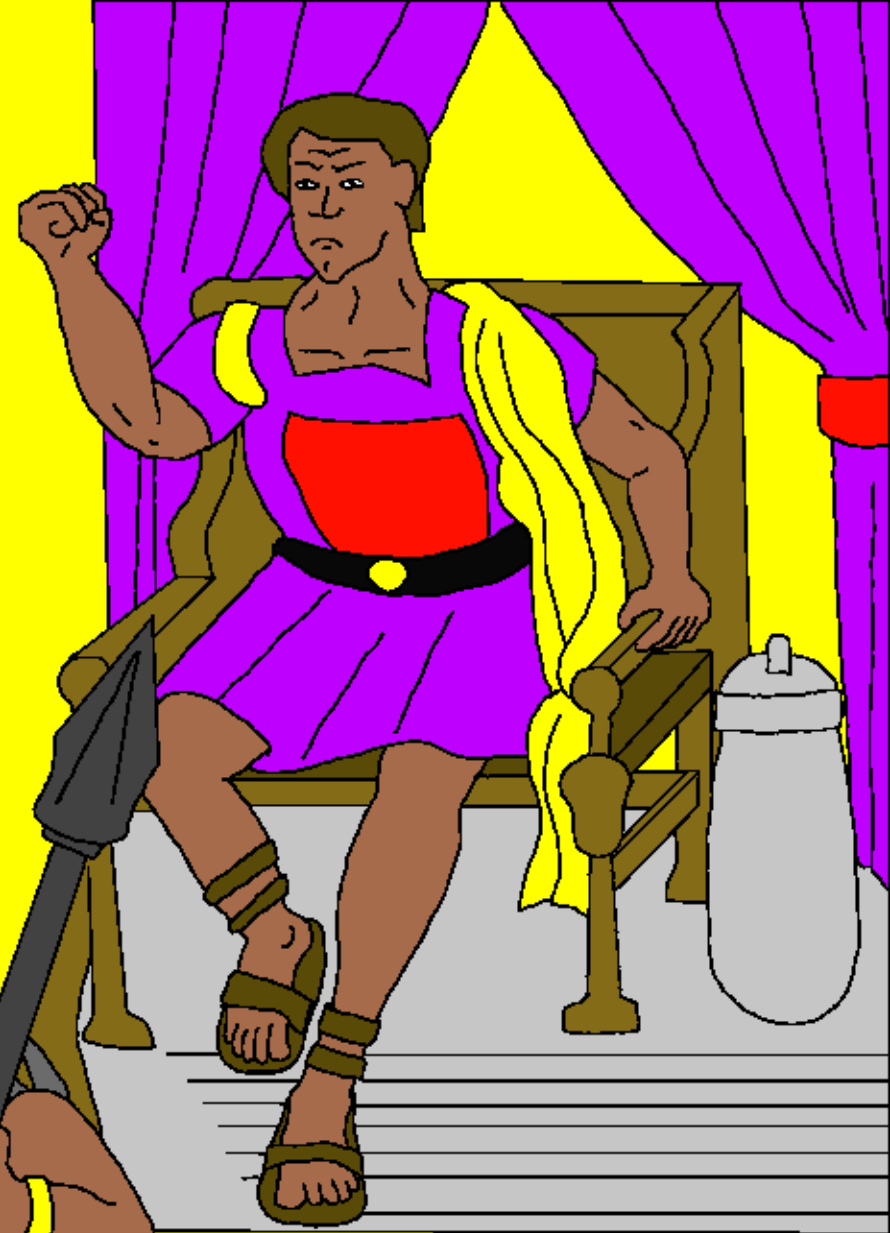
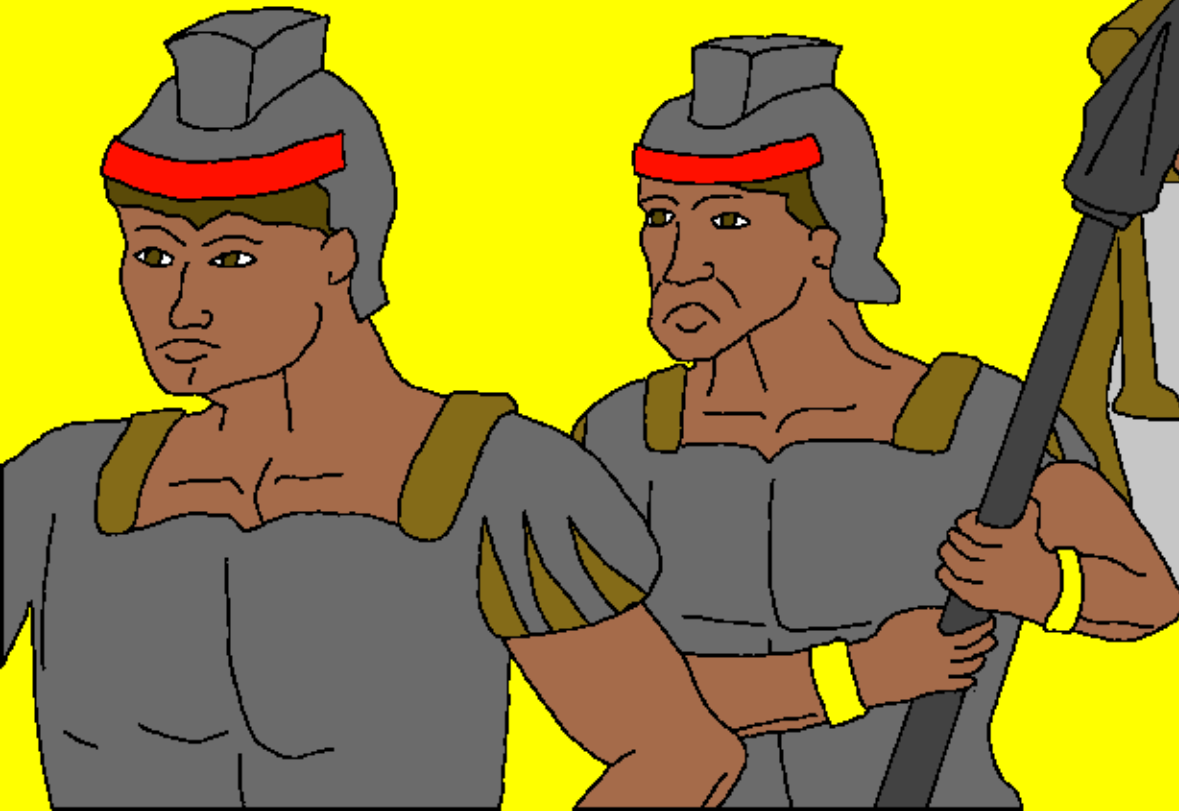
liña cönä'ja'to Edoodhe
wäämadö wa'cä.



Yää cöneeja'dätai
Cajiichaana a'deddu
nönge yeichö wetä, yää
töwa'deuwödö ecammanei
wwä cöneecammajoichö:
“Önnedö wa'dejjane,
Ejiito ñanno yeejödö
wetä”; quee.



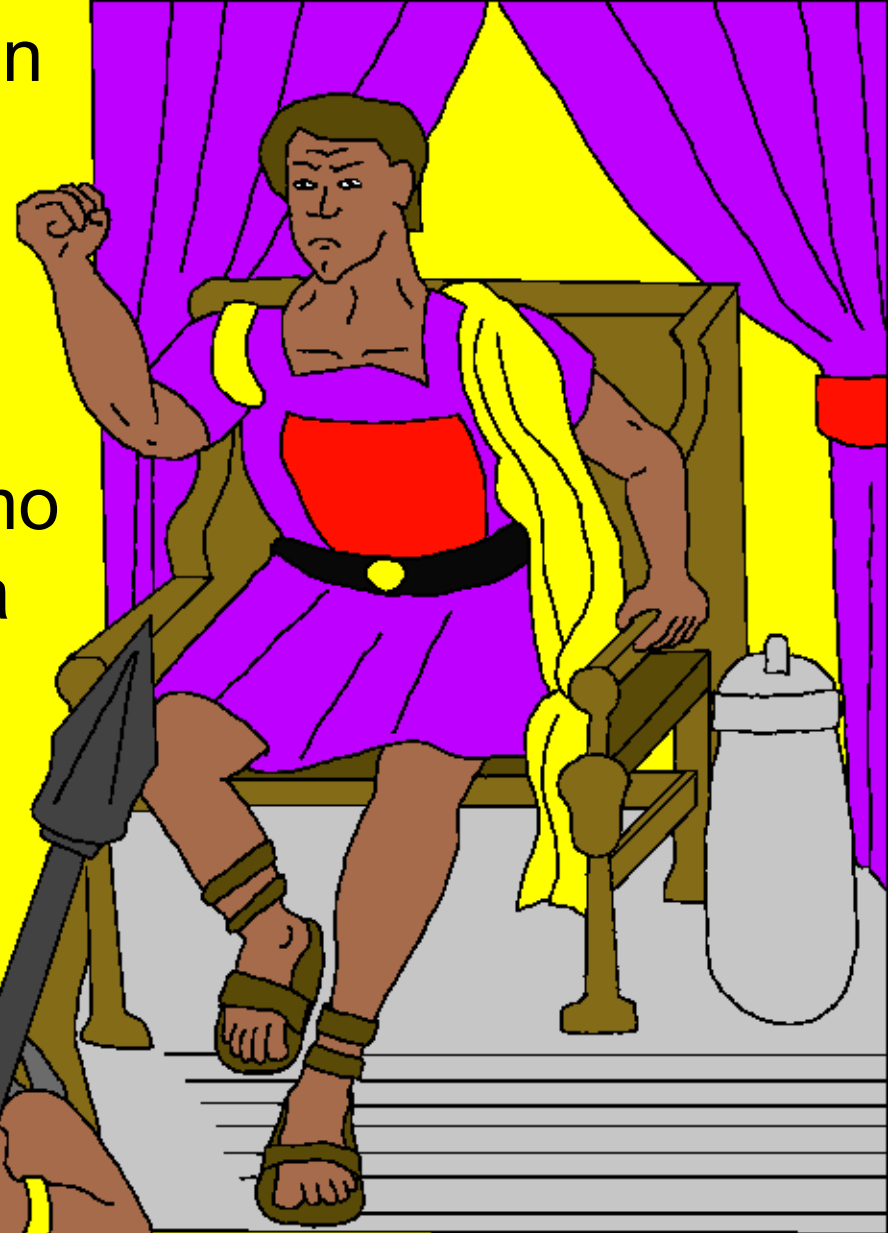
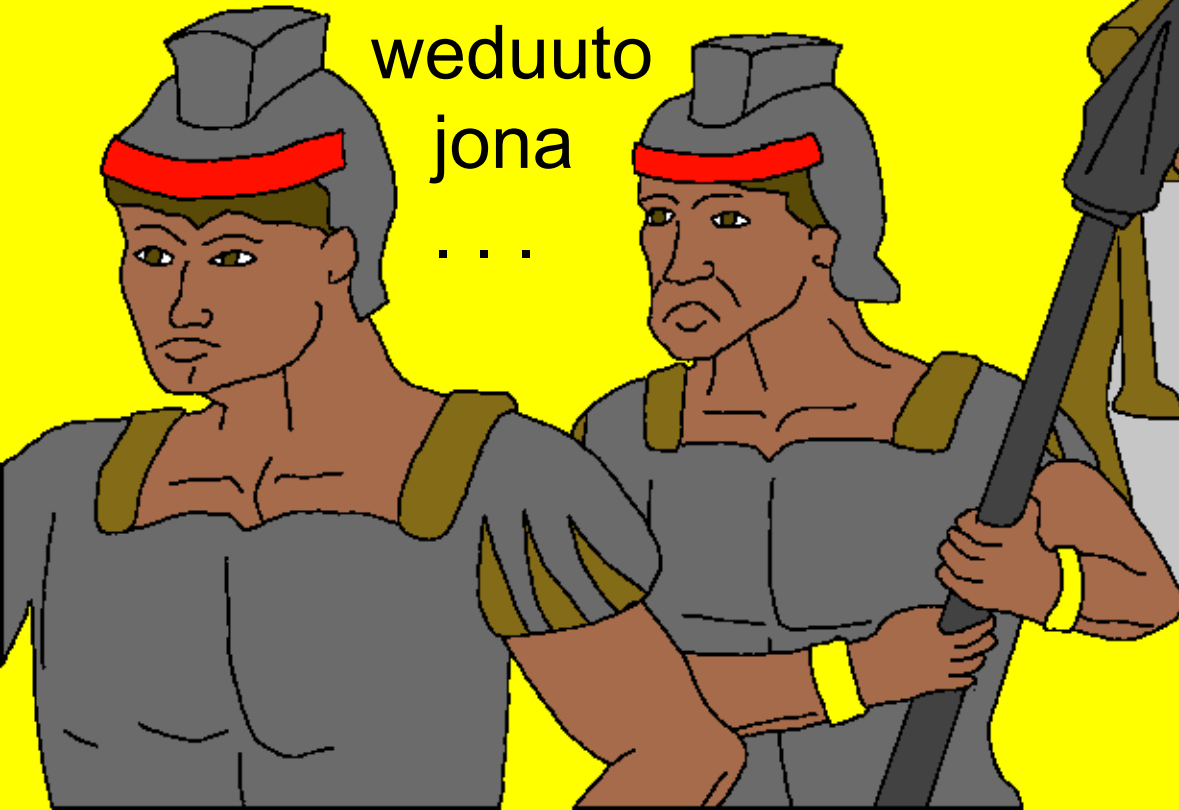
Yaawä, ñanno jöwainämo
wwäiñe täncu'tä'jödö
towaanäcä yä'döa'jäcä,
Edoodhe cönäätömai jooje.



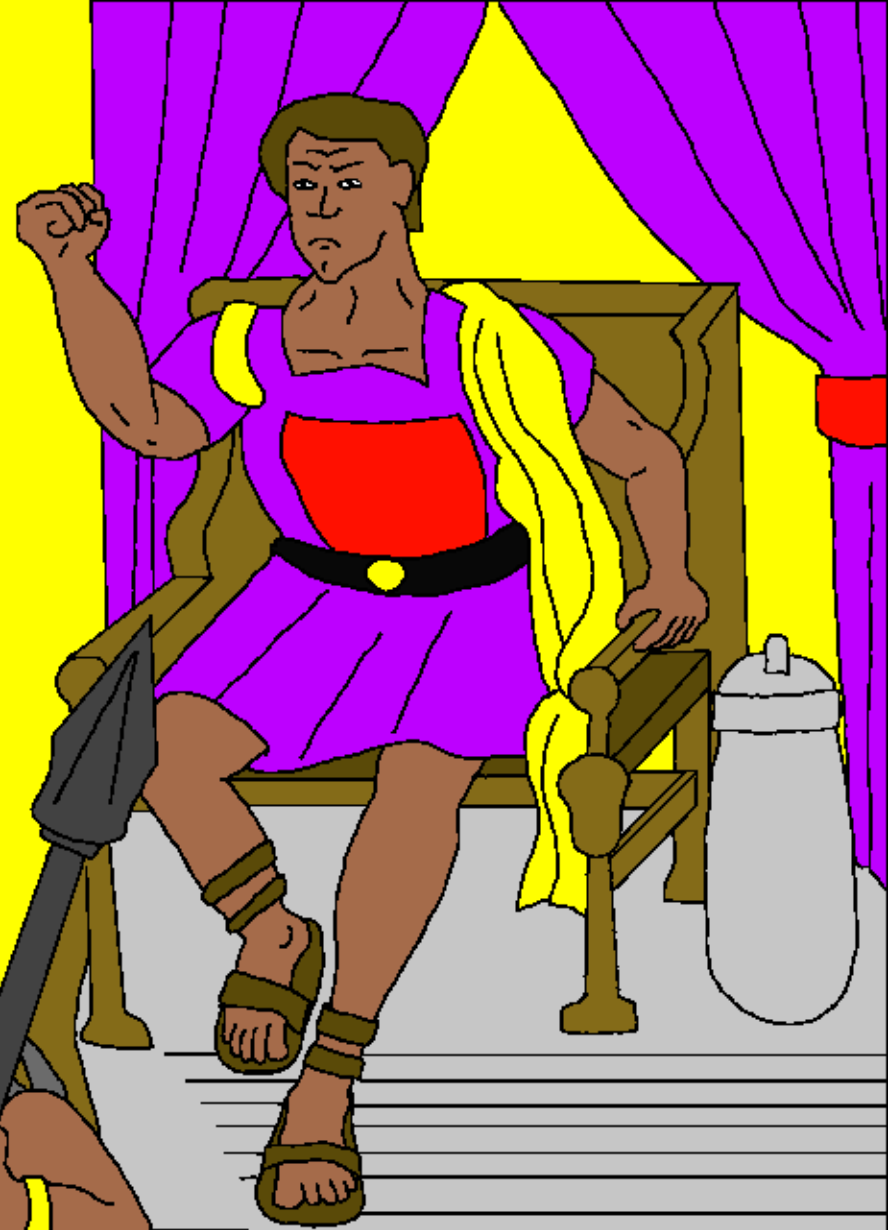
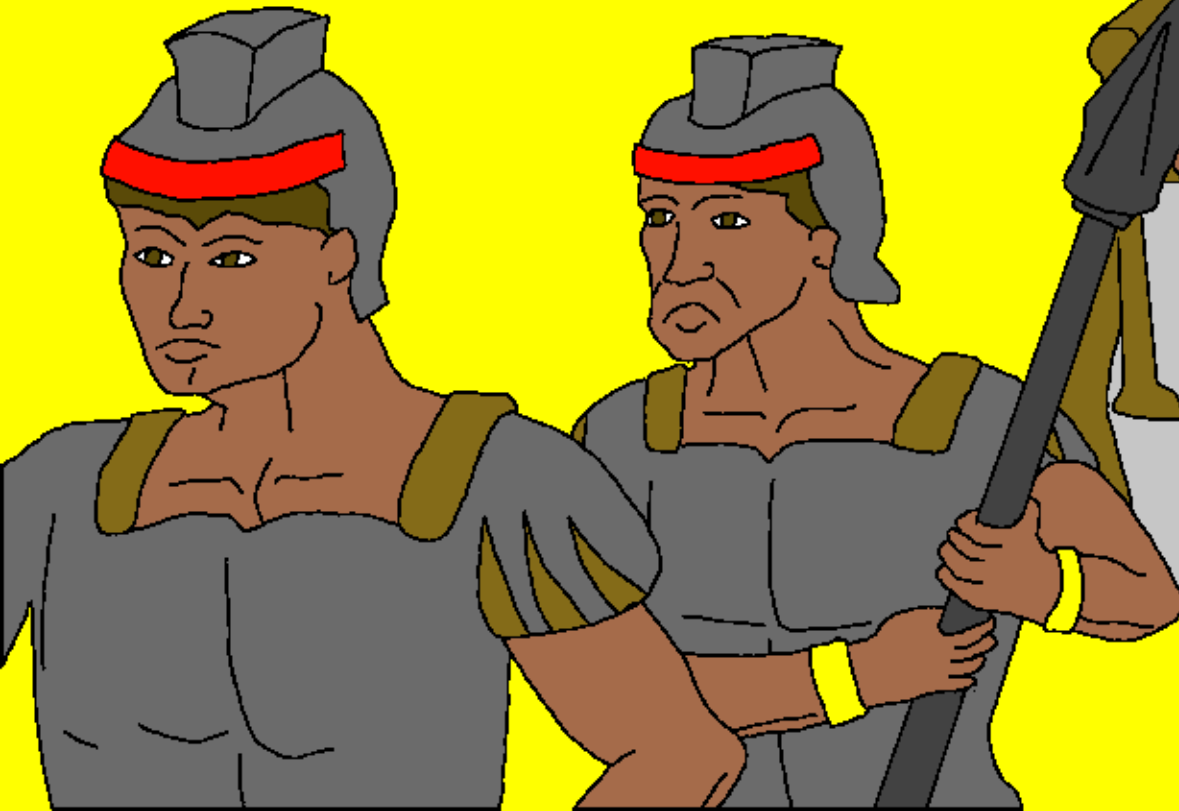
Tameedä mudeeshi'chä Wedén
ñancomo töjaajodööcomo
cönaanontäi yaawä, Wedén
ñano jäcä amoinchemjöncomo
mmaja. Dhanwaacomo'cä dea
mma cömja'ja'to, yeenötoncomo
enaawoncomo dea mma, aacä

weduuto
jona

....



. . . tödööene, mädä
'cäwa'cä numa yeichö
ecamma'jödö weijäcä
jöwainämo wwäiñe
awa'deene töwwäiñe
shidiichä ene'jödö.





Yaawä Edoodhe wääma'jäcä,
Cajiichaana amoodedö
cönäänejoi José wwä Ejiito
ña yeichö, iwäänetöodö ai.
Edääje cönä'döaacä:

—Ääma'täcä. Mä'dä
mude'cä'cä adäacä,
yeenö mmaja;
lisadaaede ña

adhennacaatäcä.



Töwä'ja'e naato
eduuwa ñanno shiichu
ema'sa'como'jödö; quee
cönä'döaacä amoode
José wwä.

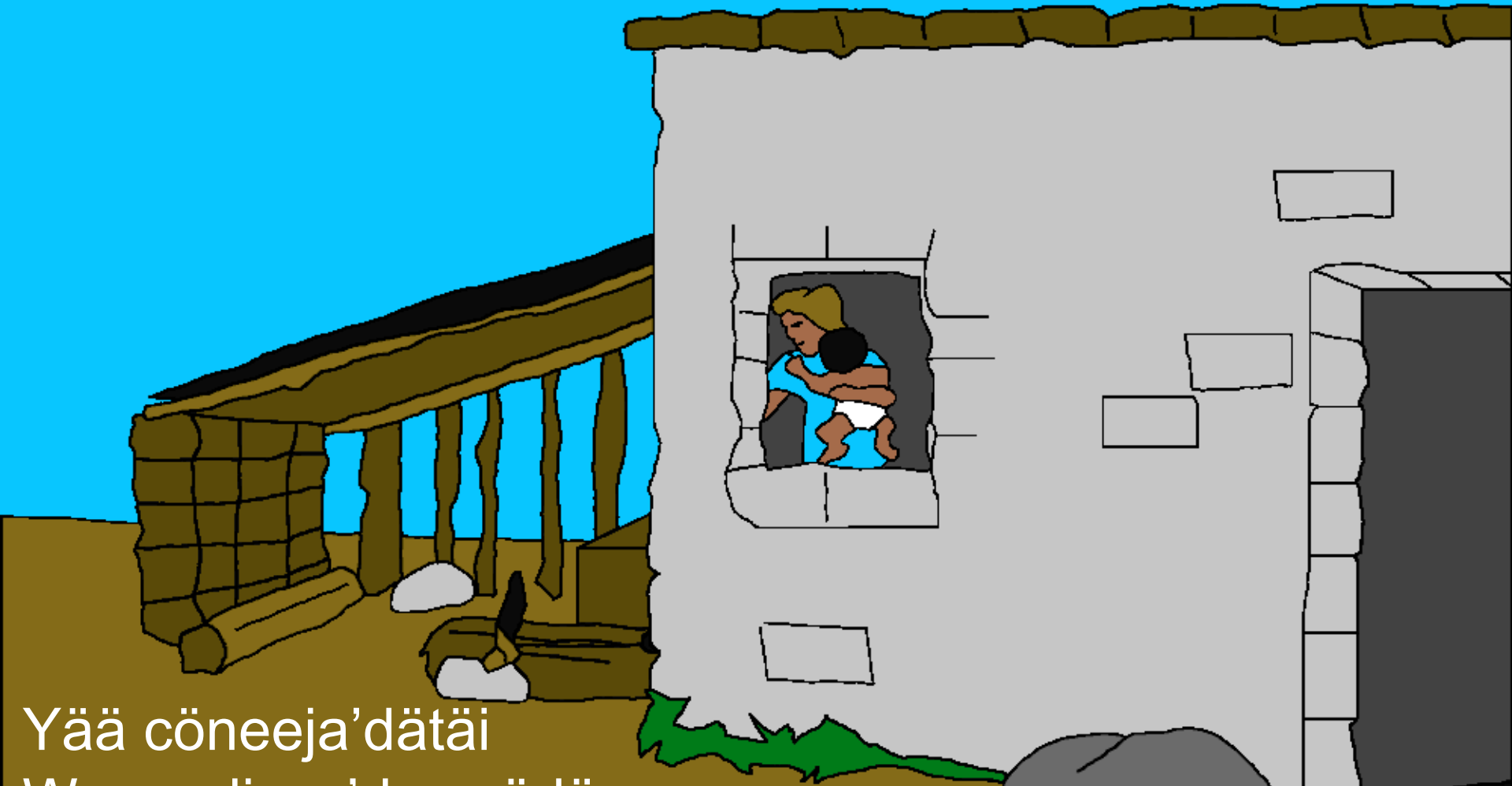


Yaawä José wwä
eta'jäcä yuumö
nwacaanoje
Aadaquedao
cajiichaanaje
yeichö



Judheea ña,
töwö tösaade cönä'jaacä,
iiña töötä'se'da. Töwäänētöödö ai
ecamma'jödö weijäcä Caadideea ña mma cöntämä.
liña töwä'döa'jäcä Naasade ña cöneejata'täi.





Yää cöneeja'dätäi
Wanaadi wa'deuwödö
ecammannamo wä'dö'jocoomo nöngö
yeichö wetä, yää: "Naasade ñanooje Äwaanacaanei
nätä'täja'de;" quee yä'dö'jocoomo naichö.



Wanaadi tameedä soto cumjuma'to
jooje, chääjäcäinchädäiñe Tönnedö
yäätonno 'jemjönö tu'ene'jödöödä.
liñedö ecaanö'nei ännamjö'da
na'de, yeichö töwaatamemjönö
töweiye na.



DOMAANO 3:23 Tameedä soto conemjönö cönnöicho;
aashicha Wanaadi weichö nönge töweicho'como
ejoodöjai'cha naato.

DOMAANO 6:23 Conemjönö tödöödö nääjema wäämanä
que. Wanaadi nutuudu aashichaato mmaane yää, weiñä
yeichöödoto, Cädhaajotoncomo Jesuuquidiito jäcäinchädä.

EEWEDEO 9:27 Soto wäämatoojo ecammaajä na tooniye
mma, yää 'jeje yäätämmencajootojo.

EUJESIYO 2:8,9 Aashicha Wanaadi weichö woijeene
töwääwanaaca maato, ecamjödö que, änwanno aashicha
aweichöcoomo jäcäinchädä'da, Wanaadi nutuudu
woijeene. Tödöödö jäcäinchädä'da wääwanaacanä
töweiye nai; yääje yeijäcä anejja o'jodhe
chö'tajä'jai'cha na mädä jäcä.



DOMAANO 10:9,10 Äntadö que äwwä ecammajä'a'jäcä Jesuuquidiito Cajiichaanaje yeichö, ätö'tajäätödö que ecaanö'a'jäcä mmaja Wanaadi wwä yäämaajo jonno adonca'jödö, yaawä töwääwanaaca ma'de.

Tötö'tajäätödö que ecamjödö töweiye nai, Wanaadi jadoonoje töwä'döjoodö wetä, töntadö que 'quene töneecanö'e töweichö wääcammanä nai, töwääwanaacadö wetä.

JUAN 3:16,17 "Wanaadi tameedä soto cumjuma'to jooje, chääjäcäinchädäiñe Tönnedö yäatonno 'jemjönö tu'ene'jödöodä. liñedö ecaanö'nei ännamjö'da na'de, yeichö töwaatamemjönö töweiye na.

Wanaadi Tönnedö cönaanontäi edä nono de'cäi tameedä soto ennanö'caiñe'da, ewaanacaiñeene.



1 JUAN 5:11-13 Edä yää cöwwäiñe Wanaadi
necamma'jödö: Töwö liñedö ecamjödö jäcäinchädä
cöweichöcoomo töwaatamemjönö cönä'tui cöwwäiñe,
Wanaadi nutuudu.

Ñäädä Wanaadi nnedö 'jano töweichö neneea'de. Ñäädä
Wanaadi nnedö 'jemjönö mmaane töweichö aneene'da
na'de.

Edä wimennäi äwwadäädäiñe änwanno Wanaadi nnedö
ecaanö'nnamo, odhoowanääcäiñe yeichö wetä
töwaatamemjönö weiñä 'je aweichöcoomo.



MATEO 1-2; DUUCA 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Maquiritari (mch) © 2014 Reservados todos los derechos

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2981/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

